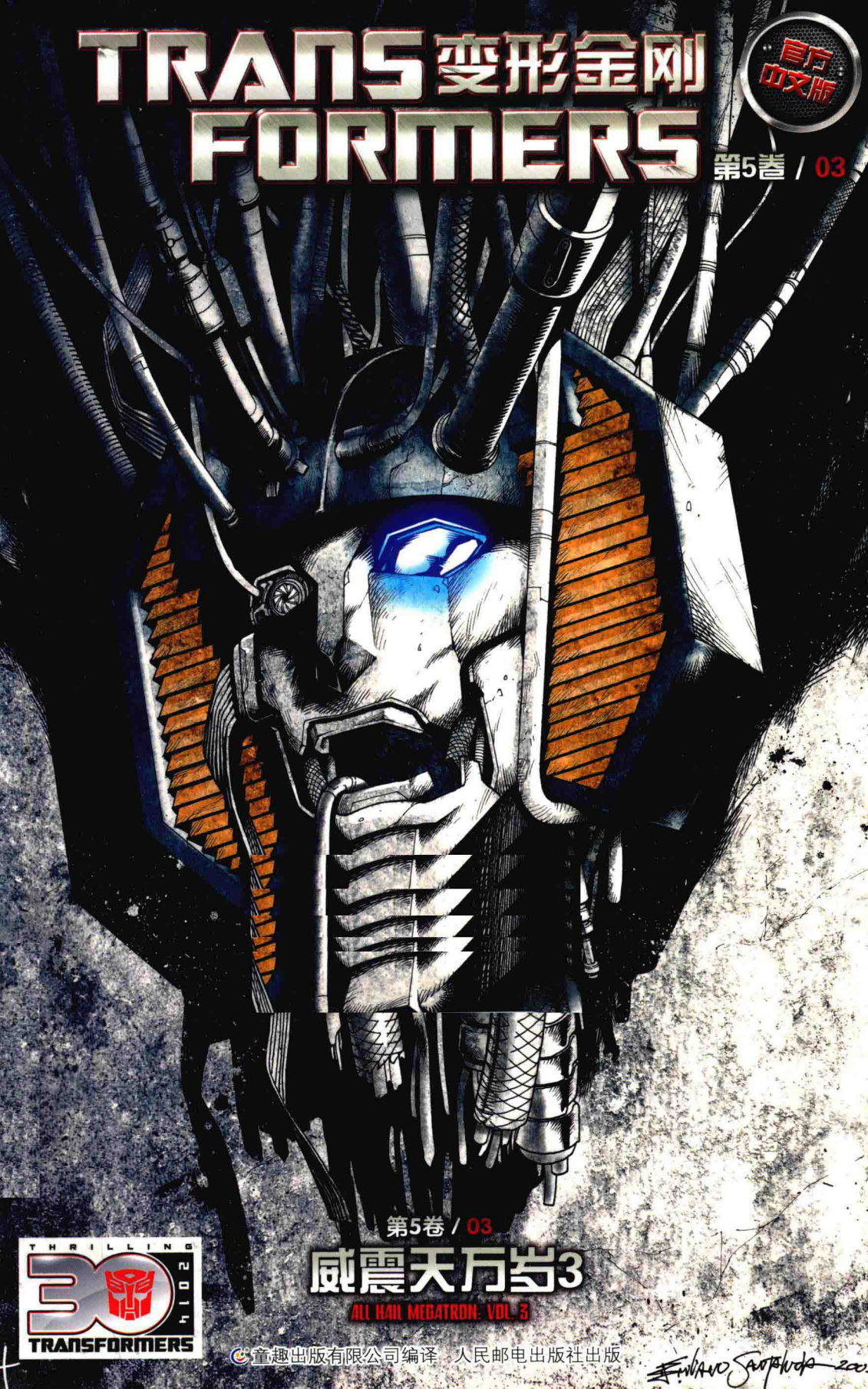


TRANSFORMERS 变形金刚

官方
中文版

第5卷 / 03



第5卷 / 03

威震天万岁3

ALL HAIL MEGATRON: VOL. 3



童趣出版有限公司编译 人民邮电出版社出版

~~Finland~~ *Saprophytes* - 200

TRANS 变形金刚 FORMERS

第5卷 / 03

威震天万岁3

ALL HAIL MEGATRON: VOL. 3

童趣出版有限公司编译 人民邮电出版社出版
北京

Enslaved by the Decepticons 2009

CONTENTS

目录

威震天万岁 3 告老还乡	PG. 5
威震天万岁 3 前路堪忧	PG. 16
威震天万岁 3 旧日重现	PG. 27
威震天万岁 3 重获新生	PG. 38
威震天万岁 3 物尽其用	PG. 49
威震天万岁 3 有失有得	PG. 61
威震天万岁 3 钢铁战士	PG. 71
威震天万岁 3 藏匿之道	PG. 82

图书在版编目 (CIP) 数据

变形金刚. 第5卷. 3, 威震天万岁. 3 / 美国孩之宝公司著; 童趣出版有限公司编译. -- 北京: 人民邮电出版社, 2014.11

ISBN 978-7-115-37275-8

I. ①变… II. ①美… ②童… III. ①动画—连环画—美国—现代 IV. ①J238.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 233284 号

威震天万岁3

责任编辑: 邢 华

执行编辑: 杜子元

美术设计: 王 羽

翻 译: TFG2 汉化组 郭羽含 侯登耀

编译: 童趣出版有限公司

出版: 人民邮电出版社

地址: 北京市丰台区成寿寺路11号 邮电出版大厦 (100164)

网址: www.childrenfun.com.cn

读者服务: (010) 81054177

发行热线: (010) 81054140

团购热线: (010) 81054159

印刷: 北京捷迅佳彩印刷有限公司

开本: 710x1000 1/16

印张: 6

字数: 80千

版次: 2014年11月第1版

2014年11月第1次印刷

书号: ISBN 978-7-115-37275-8

定价: 29.80元

TRANS 变形金刚 FORMERS

第5卷 / 03

威震天万岁3

ALL HAIL MEGATRON: VOL. 3

童趣出版有限公司编译 人民邮电出版社出版
北京

Enlano Artworks 2009

FOREWORD

序言

亲爱的读者们：

这是一部恢弘史诗的序章，传说着那场延续千年、横贯宇宙的正邪大战。

来吧，你们即将踏上激动人心的冒险之旅。

旅程中，有几位别具一格的人类角色，他们对地球遭受的侵扰均有独到的看法，而你们将透过这些人的双眼，来了解那些变形金刚角色的魅力。在这本书中，你们将见证“伪装下的机器人”的真正涵义；汽车人和霸天虎其实就隐藏在我们的眼皮底下，有时他们会停靠在你每天上班或上学的那条路边。当你们读罢这些故事，就再也不会用过去的眼光看待寻常的车辆了。

变形金刚的世界总是充满了精彩纷呈的故事。在畅读每一本书时，你们一定会爱上每一位角色所具备的深度内涵。这些生命体可不简单：他们每个人都拥有独特的人格，怀有各种各样的梦想、恐惧和雄心壮志。你将读到这些角色的内心争斗，还会明白一个事实：并非所有的霸天虎都一心想着征服和打仗，也非每个汽车人都是盖世英雄。正如他们在地球的人类伙伴那样，这些角色们也会受到“自由意志”理念及其后果的考验，真的，一点儿都不比你我要少。

2014 年，变形金刚诞生 30 周年。孩之宝的故事讲述了 30 年。

30 年间精彩不断，抓着每个故事迷的心，未来诸多期待，故事依然震撼。

变形金刚的老牌粉丝，你一定会沉浸于最新的冒险之旅。变形金刚的新朋友，欢迎加入超凡绝伦的经典传奇。书中既能体验到惊险刺激又能收获激励启迪。尽享其中，冒险才刚刚开始……

万众一心！

孩之宝公司 全球出版总监

迈克尔·J·凯利

2014 年 2 月



迈克尔·J·凯利

拥有 20 年行业经验的资深出版人，
现已在孩之宝出版部任职 8 年。自 2008 年起，
他成为孩之宝漫画的直接负责人，负责整个《变形金刚》漫画
的创作和管理。在 2013 年，迈克尔成为孩之宝公司
全球出版业务的负责人，为公司众多品牌提供创作及
商业战略方向指导。现住在美国的马萨诸塞州，
工作地点是罗德岛，那里是孩之宝公司的全球总部。

学历

波士顿大学 英语文学学士
美国东北大学 工商管理硕士

CONTENTS

目录

威震天万岁 3 告老还乡	PG. 5
威震天万岁 3 前路堪忧	PG. 16
威震天万岁 3 旧日重现	PG. 27
威震天万岁 3 重获新生	PG. 38
威震天万岁 3 物尽其用	PG. 49
威震天万岁 3 有失有得	PG. 61
威震天万岁 3 钢铁战士	PG. 71
威震天万岁 3 藏匿之道	PG. 82

图书在版编目 (CIP) 数据

变形金刚. 第5卷. 3, 威震天万岁. 3 / 美国孩之宝公司著; 童趣出版有限公司编译. -- 北京: 人民邮电出版社, 2014.11

ISBN 978-7-115-37275-8

I. ①变… II. ①美… ②童… III. ①动画—连环画—美国—现代 IV. ①J238.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 233284 号

威震天万岁3

责任编辑: 邢 华

执行编辑: 杜子元

美术设计: 王 羽

翻 译: TFG2 汉化组 郭羽含 侯登耀

编译: 童趣出版有限公司

出版: 人民邮电出版社

地址: 北京市丰台区成寿寺路11号 邮电出版大厦 (100164)

网址: www.childrenfun.com.cn

读者服务: (010) 81054177

发行热线: (010) 81054140

团购热线: (010) 81054159

印刷: 北京捷迅佳彩印刷有限公司

开本: 710x1000 1/16

印张: 6

字数: 80千

版次: 2014年11月第1版 2014年11月第1次印刷

书号: ISBN 978-7-115-37275-8

定价: 29.80元

THE TRANSFORMERS

变形金刚 威震天万岁 3



ALL HAIL
MEGATRON

C O D A

告老还乡

我该退下来了。

和这门老旧的火炮一样，
我也该离开战场了。我
刻板守旧、顽固不化。
不要告诉别人……

……其实我累了。经历过无数个
元周期的战斗，经历过无数场战
役，长久的战争……它们如同久
久不散的阴云，我在其中完全
迷失了自我，迷失了初衷。



*本章的画手是著名画师 Don Figueroa，自从2008年的《镜像》系列之后，Don Figueroa 似乎已经厌倦了从前的风格，开始刻意改变自己的画风。



如果你已经下定决心，铁皮，我不会阻止你。

我尊重你，也尊重你的决定。



噢。



我们如今面对的是另一番沧海桑田，新的挑战不计其数。我们必须重新学习、认知、接受。

我不得不承认，前途未卜。



不是……因为这个，不是。你了解我的，擎天柱。我不畏惧任何挑战！是另有原因……

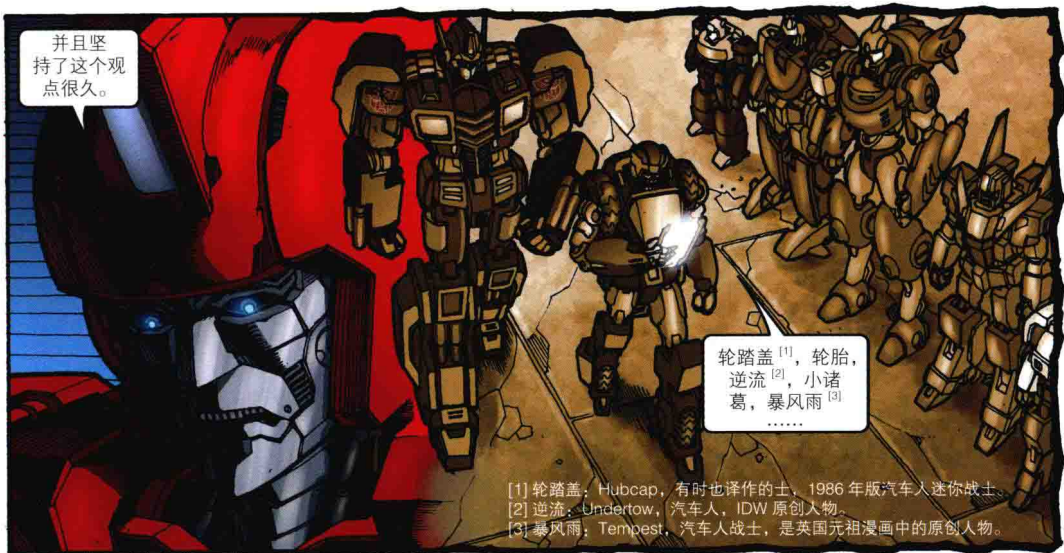
……我不再相信自己的判断了。



啊。你是说幻影那件事……

很抱歉这么说，铁皮，但在慧眼识人这方面，从来都不是你的强项。

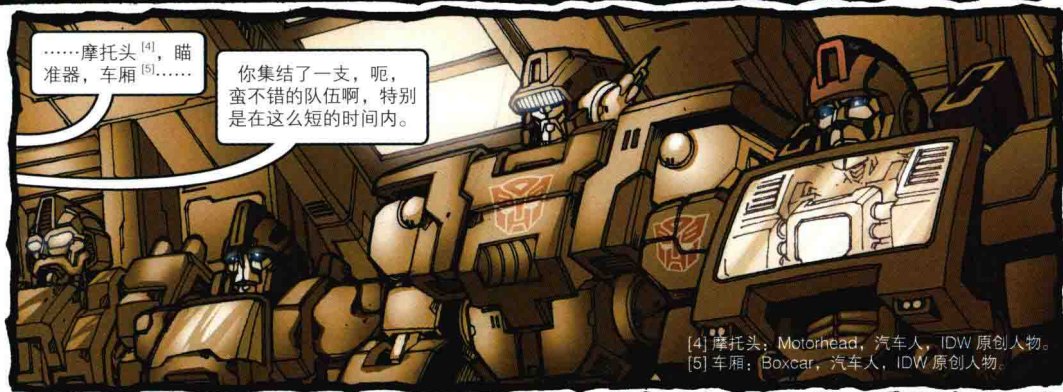
我记得，你曾经认为我是个乳臭未干、自命不凡的毛头小子，根本没资格成为领袖。



并且坚持了这个观点很久。

轮踏盖^[1]，轮胎，逆流^[2]，小诺葛，暴风雨^[3]
.....

[1] 轮踏盖：Hubcap，有时也译作的士，1996 年版汽车人迷你战士。
[2] 逆流：Undertow，汽车人，IDW 原创人物。
[3] 暴风雨：Tempest，汽车人战士，是英国元祖漫画中的原创人物。



……摩托头^[4]，瞄准器，车厢^[5]……

你集结了一支，呃，蛮不错的队伍啊，特别是在这么短的时间内。

[4] 摩托头：Motorhead，汽车人，IDW 原创人物。
[5] 车厢：Boxcar，汽车人，IDW 原创人物。



你话里有话，嗯……

我叫铁皮，请求发言，长官。

拒绝。

现在，退回队列……



准许发言。



我无意冒犯，长官，你“队伍”中的大多数人从没被编入过正规军，更别提使用武器了。他们中的大多数人在战场上还没等开枪就会被击毙！他们根本不是战士。

而你，长官，自欺欺人地告诉他们：你们是战士。这并不会提高他们在战场上存活概率。



够了——你太过分了，铁皮！

不。

让他说。



我们是在打仗。照本宣科的激励演讲和摆架子的阅兵不会带来胜利。

想要获胜，需要有勇有谋、坚韧不屈，要有强大的军事力量和丰富的实战经验。我们需要一位这样的领袖：曾经身先士卒、亲历战斗，而且，更重要的，必须是一个不为虚名而战的人。

至于你，长官……



……并不是那种人。



呃，这位铁皮曾在塞伯坦民兵团服役。他英勇负伤的次数……不少。

想必是伤到了脑子。



请指教。



不得不说……你把我对你说的每句话，甚至连那些尖酸刻薄与蔑视的词语，都听进去了。更重要的是……

……你一直在进步。



啊哈！我们运气不错，这里的同位素正好处于半衰期正中……



……这东西喝起来和能量差不多，只是有劲儿多了！

干杯！



好，我也尝尝。



听我说，很多领袖可能早就直接把我关进大牢，然后继续他们的刚愎自用、自寻死路。

但你没有。



而且你一次又一次地证明了我的错误……



我们不能留在这里。

同意。

我们必须
绕过他们，从
西路反击。



不行。

不行？



我们要往东走，
可以从先前清除过的
雷区那里通过，然后
在乱魔城建立新的
防线。

新？你
想要……
逃跑？



撤退。

敌人明明已经彻底压制了我们，为什么要留出一个如此明显的缺口？他们一定是想引诱我们西进。那是个圈套。

我亲自侦察过那片区域。
我告诉你，那里什么都没有，更没有什么伏兵！



根据我的经验，
如果一件事看起来
好得过头了，那它
往往就是骗局。

你的“经验”？
别逗了！

你现在扭头逃走，
这块区域就会被夺走，
会沦陷，会让每一个拼死
捍卫它的汽车人蒙羞。



把命令传下去。
如果你不肯，我
就找别人来做。

我们往
东走。



全速前进！
快点！

有动静，在西
边 46 公里处！



“那是……”



“……铁甲龙！”



我战场上的
所有东西都是跟你
学的，铁皮。你给了
我所需要的一切帮助。
但是直觉告诉我……



……有些战斗你是
不可能赢的，有时
候不得不做出些牺
牲，以退为进……

……活下来，才有
机会卷土重来。



嗯。都是些陈词滥调，如
果你打算继续扯下去，那
我得再来一个——唉呀！



稳住，铁皮。
也许我们应该换点儿
不太……烈的。

嗯，也……
也许吧。



如果你有缺点的话，
铁皮，那就是你总是从
正面对所有问题。

哈！你是在说
我顽固吗？

呃，也许我就是
那样。不过你……



……也好不到
哪儿去！



擎天柱！



我受伤了……很严重。那颗诡雷……

尽量别讲话。
在这么深的地方，
即使是窃窃私语也
会被放大一百倍。



而这个支点……
也不会支撑我们
太久。



走吧！
别管我。



不行。



我们死定了……
……你知道的，
对吧？



我们
不会死。